

# Introduction to Japanese Language

Basic understanding and  
interesting characteristics of Japanese

Yuto Koriyama  
Department of Law and Politics

# Writing system of Japanese

## Three types of symbols in Japanese

- Kanji 漢字 (Chinese character)  
About 2,000 symbols in elem. and mid. school combined
- Hiragana ひらがな  
46 symbols for basically about 100 sounds
- Katakana カタカナ  
Each Katakana corresponds to a Hiragana  
Mostly used for foreign words

# Examples of Kanji

桑	潜	誓	炊	芯	詳	叙	蹴	邪	施	歲
掃	遷	請	帥	辛	彰	徐	襲	蛇	恣	載
曹	薦	醒	粹	侵	懂	升	汁	酌	脂	劑
曾	織	斥	衰	津	衝	召	充	粃	紫	削
爽	鮮	析	醉	唇	償	匠	柔	爵	嗣	柵
喪	禪	脊	遂	娠	礁	床	洪	寂	雌	索
瘦	漸	隻	睡	振	鐘	抄	銃	朱	摯	酢
葬	膳	惜	穗	浸	丈	肖	獸	狩	賜	搾

# Hiragana chart

	w	r	y	m	h	n	t	s	k	
ん <i>n</i>	わ <i>wa</i>	ら <i>ra</i>	や <i>ya</i>	ま <i>ma</i>	は <i>ha</i>	な <i>na</i>	た <i>ta</i>	さ <i>sa</i>	か <i>ka</i>	あ <i>a</i>
		り <i>ri</i>		み <i>mi</i>	ひ <i>hi</i>	に <i>ni</i>	ち <i>chi</i>	し <i>shi</i>	き <i>ki</i>	い <i>i</i>
		る <i>ru</i>	ゆ <i>yu</i>	む <i>mu</i>	ふ <i>fu</i>	ぬ <i>nu</i>	つ <i>tsu</i>	す <i>su</i>	く <i>ku</i>	う <i>u</i>
		れ <i>re</i>		め <i>me</i>	へ <i>he</i>	ね <i>ne</i>	て <i>te</i>	せ <i>se</i>	け <i>ke</i>	え <i>e</i>
	を <i>wo</i>	ろ <i>ro</i>	よ <i>yo</i>	も <i>mo</i>	ほ <i>ho</i>	の <i>no</i>	と <i>to</i>	そ <i>so</i>	こ <i>ko</i>	お <i>o</i>

# Katakana chart

	w	r	y	m	h	n	t	s	k		
ン	ワ	ラ	ヤ	マ	ハ	ナ	タ	サ	カ	ア	a
n	wa	ra	ya	ma	ha	na	ta	sa	ka	a	
		リ		ミ	ヒ	ニ	チ	シ	キ	イ	i
		ri		mi	hi	ni	chi	shi	ki	i	
		ル	ユ	ム	フ	ヌ	ツ	ス	ク	ウ	u
		ru	yu	mu	fu	nu	tsu	su	ku	u	
		レ		メ	ヘ	ネ	テ	セ	ケ	エ	e
		re		me	he	ne	te	se	ke	e	
ヲ	ロ	ヨ	モ	ホ	ノ	ト	ソ	コ	オ	オ	o
wo	ro	yo	mo	ho	no	to	so	ko	o	o	

# Examples of Katakana words

- イングリッシュ
- ミルク
- スマートホン
- マクドナルド
- ウイルス

- ワクチン
- アルバイト
- デッサン
- ズボン
- コンセント



# Writing system of Japanese

## Example

今日は食堂でコーヒーを飲みました。

# Writing system of Japanese

## Example

今日 <sup>Kanji</sup> は <sup>Hiragana</sup> 食堂 <sup>Kanji</sup> で <sup>Hiragana</sup> コーヒー <sup>Katakana</sup> を <sup>Hiragana</sup> 飲 <sup>Kanji</sup> み <sup>Hiragana</sup> ました。

Today at the cafeteria coffee drunk



What Japanese words do you know?

# Japanese words you may know

- Emoji (絵文字/えもじ)😂😂😂
- Kawaii (かわいい)
- Karaoke (カラオケ)
- Tycoon (大君/ たいくん)
- Samurai (侍/ さむらい)
- Macha (抹茶/ まっちゃ)
- Tsunami (津波/ つなみ)
- Judo (柔道/ じゅうどう)

# Japanese words you must know!

• こんにちは	kon'nichiwa	Hello
• はじめまして	hajimemashite	Nice to meet you.
• わたしは(name)です	watashi-wa(name)desu	I'm (name).
• ありがとう	arigato	Thanks
• ありがとうございます	arigatou-gozaimasu	Thank you
• さようなら	sayou-nara	See you
• バイバイ	baibai	Bye-bye
• はい/いいえ	hai/ iie	Yes/ No
• すき/きらい	suki/ kirai	like/ dislike

interresum

g

Grammmar

# Characteristic grammar of Japanese

## Flexible word order

(S)OV

(私は) コーヒーを飲みます。

(Watashi-wa) koohii-o nomimasu

(I + ) coffee + drink

(S)VO \*Emphatic sentence

(私は)飲みます、コーヒーを。

(Watashi-wa) nomimasu, koohii-o

(I + ) drink + coffee

O(S)V

コーヒーを(私は)飲みます。

koohii-o (Watashi-wa) nomimasu

coffee + (I + ) drink

You can also drop particles (or postpositions)

(私は) コーヒーを飲みます

(Watashi-wa) koohii-o nomimasu

# I drink coffee in the cafeteria

食堂で(私は)コーヒーを飲みます。	adv+S+O+V
(私は)食堂でコーヒーを飲みます。	S+adv+O+V
(私は)コーヒーを食堂で飲みます。	S+O+adv+V
食堂でコーヒーを(私は)飲みます。	adv+O+S+V
コーヒーを食堂で(私は)飲みます。	O+adv+S+V
コーヒーを(私は)食堂で飲みます。	O+S+adv+V
(私は)食堂で飲みます、コーヒーを。	S+adv+V+O
食堂で(私は)飲みます、コーヒーを。	adv+S+V+O
(私は)コーヒーを飲みます、食堂で。	S+O+V+adv
コーヒーを(私は)飲みます、食堂で。	O+S+V+adv

# Grammatical similarity to Chinese

## Adjective clauses

This is ramen [that I cooked].

SVO[SV]

これは[私が作った]ラーメンです。

SV[SV]O

这是[我做的]拉面。

SV[SV]O



# Grammatical similarity to Chinese

## Sentence-final particles 終助詞/文末助詞

Particles which are put at the end of sentences. They don't have meaning themselves but change the meaning of the sentences or put some nuance to the sentences.

This is yours. ⇒ **Is** this yours? (inversion)

これはあなたのです ⇒ これはあなたのです**か**？

这是你的 ⇒ 这是你的**吗**？

わかってる**よ**/我知道**呀** (I know) The particles milden the tones/nuances

早く来い**よ**/快来**呀** (Come quickly)

The particles tell you a nuance that the speaker is a bit irritated/ urging you to come/ etc... (depending on the contexts and the tones of the speaker.)

# Grammatical similarity to Chinese

## Double subject/ topic-based sentences

### Topic

象は

大象

The elephants

鼻が

鼻子

the noses

長い

很长

are long.

S+S+V

(Topic+S+V)

(S + [SV]as V)

この公園は

这座公园

This park

桜が

樱花

cherry blossoms

有名

很有名

are famous.

Japanese phonology, vocabulary, and  
history of mutual influence with Chinese

# Simple phonetic system

- Only 5 vowels and 14 consonants  
(cf. 21 vowels and 21 consonants in English;  
23 vowels with 4 tones and 36 consonants in Chinese )
- Each syllable contains one vowel with/without a consonant  
⇒ Many syllables in a word to differentiate each word.  
Ex. ) “あたたかい(atatakai)” (5 syllables) for “hot” (1 syl.)  
“わたしは あたたかい ぎゅうにゅうを のみました” (18 syl.)  
(watasiwa tumetai gyuunyuuo nomimashita) for “I drunk hot milk” (4 syl.)
- Pronunciation of each syllable is highly regular with the written system, unlike English.

# Hiragana chart

	w	r	y	m	h	n	t	s	k	
ん <i>n</i>	わ <i>wa</i>	ら <i>ra</i>	や <i>ya</i>	ま <i>ma</i>	は <i>ha</i>	な <i>na</i>	た <i>ta</i>	さ <i>sa</i>	か <i>ka</i>	あ <i>a</i>
		り <i>ri</i>		み <i>mi</i>	ひ <i>hi</i>	に <i>ni</i>	ち <i>chi</i>	し <i>shi</i>	き <i>ki</i>	い <i>i</i>
		る <i>ru</i>	ゆ <i>yu</i>	む <i>mu</i>	ふ <i>fu</i>	ぬ <i>nu</i>	つ <i>tsu</i>	す <i>su</i>	く <i>ku</i>	う <i>u</i>
		れ <i>re</i>		め <i>me</i>	へ <i>he</i>	ね <i>ne</i>	て <i>te</i>	せ <i>se</i>	け <i>ke</i>	え <i>e</i>
	を <i>wo</i>	ろ <i>ro</i>	よ <i>yo</i>	も <i>mo</i>	ほ <i>ho</i>	の <i>no</i>	と <i>to</i>	そ <i>so</i>	こ <i>ko</i>	お <i>o</i>

# Hiragana chart

p	b	d	z	g	
ぱ <i>pa</i>	ば <i>ba</i>	だ <i>da</i>	ざ <i>za</i>	が <i>ga</i>	a
ぴ <i>pi</i>	び <i>bi</i>	ぢ <i>ji</i>	じ <i>ji</i>	ぎ <i>gi</i>	i
ぷ <i>pu</i>	ぶ <i>bu</i>	づ <i>zu</i>	ず <i>zu</i>	ぐ <i>gu</i>	u
ぺ <i>pe</i>	べ <i>be</i>	で <i>de</i>	ぜ <i>ze</i>	げ <i>ge</i>	e
ぽ <i>po</i>	ぼ <i>bo</i>	ど <i>do</i>	ぞ <i>zo</i>	ご <i>go</i>	o

ch	j	sh	gy	ky	
ちゃ <i>cha</i>	じゃ <i>ja</i>	しゃ <i>sha</i>	ぎゃ <i>gya</i>	きゃ <i>kyā</i>	a
ちゅ <i>chu</i>	じゅ <i>ju</i>	しゅ <i>shu</i>	ぎゅ <i>gyu</i>	きゅ <i>kyū</i>	u
ちょ <i>cho</i>	じょ <i>jo</i>	しょ <i>sho</i>	ぎょ <i>gyo</i>	きょ <i>kyō</i>	o

ry	my	py	by	hy	ny	
りゃ <i>rya</i>	みゃ <i>mya</i>	ぴゃ <i>pya</i>	びゃ <i>bya</i>	ひゃ <i>hya</i>	にゃ <i>nya</i>	a
りゅ <i>ryu</i>	みゅ <i>myu</i>	ぴゅ <i>pyu</i>	びゅ <i>byu</i>	ひゅ <i>hyu</i>	にゅ <i>nyu</i>	u
りょ <i>ryo</i>	みょ <i>myo</i>	ぴょ <i>pyo</i>	びょ <i>byo</i>	ひょ <i>hyo</i>	にょ <i>nyo</i>	o

## Influence from Chinese

- After introducing Chinese characters, Chinese characters were used as a writing system for Japanese. At the same time, innumerable Chinese words were introduced to Japanese.
- At a much later time, Hiragana and Katakana were invented, derived from Chinese characters.
- Even after the invention of the two, official documents were written only with Chinese characters until the 19th c.

无 无 ん	和 和 わ	良 良 ら	也 也 や	末 末 ま	波 波 は	奈 奈 な	太 太 た	左 左 さ	加 加 か	安 安 あ
	為 為 る	利 利 り		美 美 み	比 比 ひ	仁 仁 に	知 知 ち	之 之 し	幾 幾 き	以 以 い
		留 留 る	由 由 ゆ	武 武 む	不 不 ふ	奴 奴 ぬ	川 川 つ	寸 寸 す	久 久 く	宇 宇 う
	惠 惠 ゑ	礼 礼 れ		女 女 め	部 部 へ	祢 祢 ね	天 天 て	世 世 せ	計 計 け	衣 衣 え
	遠 遠 を	呂 呂 る	与 与 よ	毛 毛 も	保 保 ほ	乃 乃 の	止 止 と	曾 曾 そ	己 己 こ	於 於 お

ア	阿	イ	伊	ウ	宇	工	江	才	於
カ	加	キ	機	ク	久	ケ	介	コ	己
サ	散	シ	之	ス	須	セ	世	ソ	曾
タ	多	チ	千	ツ	川	テ	天	ト	止
ナ	奈	ニ	仁	ヌ	奴	ネ	祢	ノ	乃
ハ	八	ヒ	比	フ	不	ヘ	部	ホ	保
マ	末	ミ	三	ム	牟	メ	女	モ	毛
ヤ	也			ユ	由			ヨ	與
ラ	良	リ	利	ル	流	レ	礼	ロ	呂
ワ	和	ワ	井			エ	恵	ヲ	乎
ン	尔								



# Different ways to read a Kanji

- 訓読み (Kun'yomi) meaning reading

The reading based on the pronunciation of a native Japanese word.

Ex.) 開く/hiraku、打つ/utsu、会う/au、読む/yomu、水/mizu、犬/inu

- 音読み (On'yomi) sound(-based) reading or Sino-Japanese reading

The reading based on the historical Chinese pronunciation of the character.

Ex.) 開/kai、打/da、会/kai/e、読/doku、水/sui、木/moku、犬/ken

Cf.) in CH: 開/kai, 打/da, 会/hui, 読/du, 水/shui, 木/mu, 犬/quan

Cantonese: 開/hoi, 打/daa, 会/wui, 読/duk, 水/seoi, 木/muk, 犬/hyun

# Different readings in on'yomi

- The possible ways of on'yomi (Sino-Japanese reading) differ depending on the time when a Chinese word was introduced to Japanese, classified into 3 categories.

- 吳音/go-on

Introduced before the 7<sup>th</sup> c. Used especially on terms related to Buddhism.

- 漢音/kan'on








Introduced around the 7<sup>th</sup> and 8<sup>th</sup> c.

- 唐音/to-on





Introduced around the 11<sup>th</sup> to 19<sup>th</sup> c. Came from a variety of periods and regions.

- Both go-on and kan'on are based on the classical pronunciations of Chinese characters, so many of them **sound similar to pronunciations of Southern Chinese languages** such as Cantonese and Min Chinese, which also preserve characteristics of Middle Chinese well, and Hakka Chinese, whose phonology was said to be formed during the Song Dynasty.

# Similarity to Cantonese

Kanji	Meaning	Japanese	Cantonese	Chinese
簡單	Easy	Kantan	 Gaandaan	Jiandan
自殺	Suicide	Jisatsu	 Zisaat	Zisha
了解	OK/ I understand	Ryoukai	 Liugaai	Liaojie
時間	Time	Jikan	 Sigaan	Shijian
散步	Stroll	Sampo	 Saanbou	Sanbu
目	Eye	Moku	 Muk	Mu
力	Power	Riki	 Lik	Li

# Similarity to Mandarin

Kanji	Meaning	Japanese	Chinese	Cantonese
図書館	Library	Toshokan	Tushuguan	 Tousyugun
安心	Feel at ease	Anshin	Anxin	 Onsam
新鮮	Fresh	Shinsen	Xinxian	 Sansin
修理	Repair	Shuuri	Xiuli	 Saulei
開始	Start	Kaishi	Kaishi	 Hoici
豆腐	Tofu	Touhu	Doufu	 Daufu
困難	Difficulty	Konnan	Kunnan	 Kwannaan

## A Kanji with the most ways to read

The image shows the kanji character '生' (sei/shou/jou) in a large, bold, black font. The character is composed of a vertical stroke on the right, a horizontal stroke in the middle, and a curved stroke on the left that crosses the vertical stroke.

- セイ/sei (Kan'on)
- ショウ/shou (Go'on)
- ジョウ/jou
- い(きる)/i(kiru)
- う(まれる)/u(mareru)
- は(える)/ha(eru)
- なま/nama
- お(う)/o(u)
- き/ki

9 ways for ordinary use, but even more

# Different forms of the same Chinese characters

Type	Meaning	Japanese	CH (simplified)	CH (traditional)
JP ≠ CS ≠ CT	Wide, large	広	广	廣
	Sell	売	卖	賣
JP=CT, JP ≠ CS	Recognize	認	认	認
	Forgive	許	许	許
JP=CS, JP ≠ CT	Change	変	变	變
	Body	体	体	體
CS=CT JP ≠ CS/CT	Ice	氷	冰	冰
	Window	窓	窗	窗

# Words in Chinese characters that have different meanings from Chinese

Kanji (JP/CH)	Pronunciation (JP/CH)	Japanese	Chinese
勉強/勉強	Benkyo/Mianqiang	Study	To force sb to do
手紙/手紙	Tegami/Shouzhi	Letter	Toilet paper
湯/汤	Yu/Tang	Hot water, bath	Soup
明白	Meihaku/Mingbai	Obvious	Understand
愛人/爱人	Aijin/Airen	Lover	Loved one, partner
走	Sou/Zou	Run	Walk
丈夫	Joubu/Zhangfu	Tough	Husband

## Kanjis that don't exist in Chinese

- 峠 mountain pass
- 笹 bamboo grass
- 畑 field
- 働 work
- 枠 frame
- 辻 (used for names)

Similar phenomena happened in Korea and Vietnam as well.



# Influence TO Chinese

- 哲学 philosophy
- 科学 science
- 物理 physics
- 電気 electricity
- 世界 world
- 思想 thought

- 社会 society
- 主席 Chairman
- 目的 object
- 民主 democracy
- 説明 explain
- 自由 freedom

# Games and Interaction

## Self-introduction 自己紹介

- Name
- Home country/ town
- Hobby
- Anything you like or know about Japan (if any)

Try to write your name in Japanese

自分の名前を日本語で書いてみよう

Let's try to write your name in Hiragana, Katakana, and/or Kanji with help from your Japanese fellows

## カルタ Karuta

- The reader of your group reads out the name of a card, and then the players race to find the card.
- You can see the list of names on the cards. If you feel it's too easy to play with the list, you can also try without it.
- You can also adjust the number of cards

# Concentration

## 神經衰弱

- Put all cards upside down.
- When your turn comes, you can open 2 cards. If the two are a name and an image that correspond each other, you can take the cards.
- After taking cards, you can try again until you fail.
- The player who gets the most cards at the end is the winner.

## Try translate your favorites into Japanese 好きなものを日本語に訳してみよう

- Let's try to translate your favorite words(colors, proverbs, etc.), names of animals, something about your hobbies, or anything into Japanese working together.
- You can also translate the phrases that you want to use in Japan or talk about culture or any.